

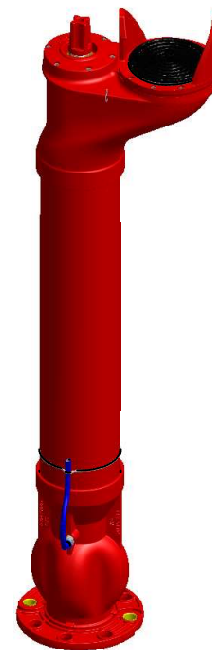
Asortyment Assortment ассортимент	Typ Type ТИП	Grupa katalogowa Catalogue group группа по каталогу
HYDRANT PODZIEMNY Z POJEDYNCZYM ZAMKNIĘCIEM SINGLE-CLOSED UNDERGROUND HYDRANT ГИДРАНТ ПОДЗЕМНЫЙ С ОДНОМ ЗАКРЫТИЕМ	HP6 DN100 PN10/16 GJS	35.100.X.GZ.1
HYDRANT PODZIEMNY Z PODWÓJNYM ZAMKNIĘCIEM KULOWYM DOUBLE-CLOSED UNDERGROUND HYDRANT WITH BALL SEAL ГИДРАНТ ПОДЗЕМНЫЙ С ДВОЙНЫМ ЗАКРЫТОМ ЗАКРЫТИЕМ	HP6 DN100 PN10/16 GJS	35.100.X.GZ.2

Tab.1

Nr (X)	Materiał kolumny Material of a column материал колонки	Norma Standard Стандарт
250	Stal / Steel / сталь/ P235TR1	PN-EN 10217-1
350	Żeliwo sferoidalne / ductile iron / ковкий чугун/ GJS _{min} 420-10	PN-EN 545
450	Stal ocynkowana / galvanized steel / оц. Сталь / P235TR1	PN-EN 10217-1 / PN-EN 10240
550	Stal nierdzewna / stainless steel/ нержавеющей сталь/ 1.4301	PN-EN 10217-7

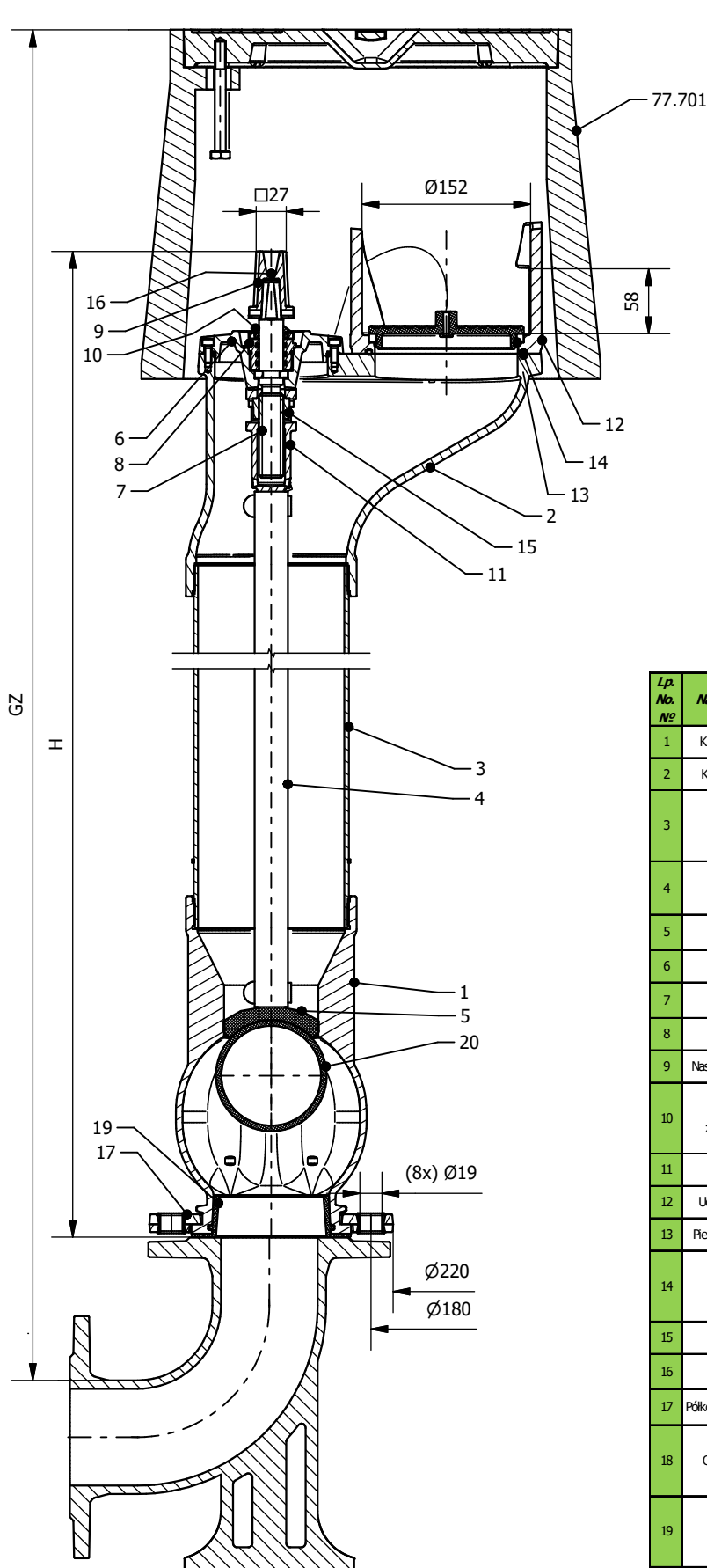
Tab.2

GZ - głębokość zabudowy GZ - depth of housing GZ - застройки	H - wysokość H - height H - высота	Masa [kg] dla kolumny X=250 Mass [kg] for a column X=250 Масса [kg] для столбца X=250
1000	750	37,5
1250	1000	38,5
1500	1250	39,5
1800	1550	40,5

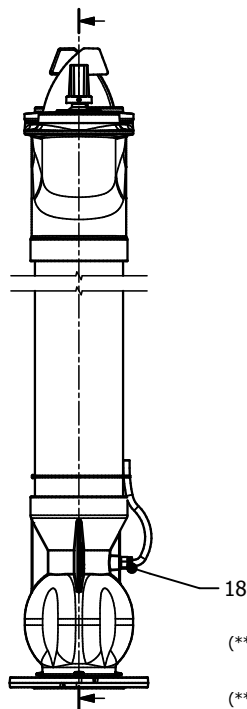


HP6 DN100 PN10/16 GJS
35.100.250.1250.1

Dane techniczne / Cechy konstrukcyjne	Technical data / Design features	Технические параметры / Конструктивные особенности
<p>Średnica nominalna: DN100 Ciśnienie nominalne: 10 bar / 16 bar Ciśnienie robocze (PFA): 10 bar / 16 bar Maksymalny moment napędowy (MOT): 130 Nm Minimalny moment skręcający (mST): 260 Nm Maksymalna prędkość wody: 4 m/s Kierunek sterowania: zgodny z RWZ Klasa szczelności: wg EN 12266 - 1 kl. A Klucz do hydrantów podziemnych: wg PN-63/M-74085 Uszczelnienie trzpienia: pierścieniami typu O-ring Trzpień: wykonany ze stali nierdzewnej, łożyskowany z gwintem trapezowym walcowanym Grzybek uszczelniający: zawulkanizowany na całej powierzchni Wszystkie elementy są zabezpieczone przed korozją Pełne otwarcie: po 9 obrotach (początek otwarcia >4 obr.) Wymagania przyłączeniowe kołnierzy: wg PN-EN 1092-2 Dodatkowe zamknięcie: elementy odcinające są całkowicie zawulkanizowane Samoczynne odwodnienie: z chwilą pełnego zamknięcia Wykonanie zgodne z: PN-EN 14339 TYP A Czas odwodnienia oraz współczynnik Kv: wg PN-EN 14384 Możliwość wymiany uszczelnienia: po zamknięciu zasuwki odcinającej bez konieczności demontażu hydrantu Obrotowy kołnierz: możliwość zmiany umiejscowienia hydrantu Rodzaj powłoki: farba proszkowa (epoksydowa + poliesterowa) odporna na promieniowanie UV RAL 3020 (RAL 5005*) Grubość powłoki antykorozyjnej: 250 µm Materiał odlewów: żeliwo sferoidalne GJS 500-7, wg PN-EN 1563 Wydaźność: 15 dm³/s przy 0,2 MPa</p>	<p>Nominal diameter: DN 100 Nominal pressure: PN10 / PN16 Operating pressure (PFA): 10 bar / 16 bar Maximum torque (MOT): 130 Nm Minimum twisting moment (mST): 260 Nm The maximum water speed: 4 m / s Direction control: compatible with clockwise Tightness class according to EN 12266-1: class. A The key to the underground hydrants: PN-63/M-74085 Stem sealing: O-ring The stem is made of stainless steel, bearing thread rolled Mushroom sealing vulcanised onto the entire surface All components are protected against corrosion Full opening of the 9 turns (the beginning of the opening of > 4 The dimensions of connecting flanges according to PN-EN 1092-2 Additional closure: The shut-offs are fully rubber coated Self dehydration hydrant at the time of the fully closed Manufactured in accordance with BS EN 14339 TYPE A Time drainage and Kv compliant The possibility of seal replacement: of the hydrant after closing the gate valve without removing Swivel flange: possibility to change the position of the hydrant Type of coating: UV RAL 3020 (RAL 5005*) powder-coated (epoxy + polyester) Thickness of anti-corrosion coating: 250 µm CASTING material: ductile cast iron, grade:EN-GJS 500-7;PN-EN 1563 Performance: 15 dm³ / s at 0,2 MPa</p>	<p>Номинальный диаметр: DN100 Номинальное давление: 10 бар / 16 бар Рабочее давление (ПФА): 10 бар / 16 бар Макс. крутящий момент: 130 Нм Минимальный крутящий момент: 260 Нм Макс. скорость потока воды: 4 м/с Направление управл.: согл. RWZ Класс герметичности согл: EN 12266-1 класс А Ключ для подземных гидрантов согл: PN-63/M-74085 Уплотнения стержня: кольцами O-образного типа Подшипниковый шпindel исполнен из нержавеющей стали, с накатанной резьбой Уплотняющий гриб, вулканизированный на всей поверхности Все элементы защищены от коррозии Полное открытие после 9 оборотов (начало открытия >4 об.) Присоединительные размеры фланцев согл: PN-EN 1092-2 Дополнительное закрытие, отсекающие элементы полностью вулканизированы Автоматический слив воды, при полном закрытии гидранта Изготовление согл: PN-EN 14339 ТИП А Время полного спуска воды и коэффициент Kv соответ- ствует норме Возможна замена уплотнения гидранта после закры- тия задвижки без необходимости демонтажа гидр. подвижный фланец: можно изменить местоположение гидранта Окраска: защищено эпоксидной порошковой краской,стойкость к излучению UV RAL 3020 (RAL 5005*) толщина покрытия: 250 мкм Материал корпусов:сфероидальный чугун,GJS 500-7;PN-EN 1563 Производительность 15 дм³/сек при 0,2 МПа</p>
Zastosowanie	Application	Назначение
Zakres stosowania: woda pitna lub ciecz nieagresywna, nie zawierające części stałych, w celach przeciwpożarowych	Field of application: Non-aggressive drinking water or non-aggressive liquids	Область применения: питьевая вода и другие не агрессивные жидкости
Zamówienie	Order	заказ
W zamówieniu należy podać numer katalogowy artykułu, numer kolumny (wg. tabeli 1) oraz głębokość zabudowy (wg. tabeli 2) np. 35.100.250.1250.2	In the order, give the article number, the column number X (according to table 1) and the depth of installation (see table 2) eg 35.100.250.1250.2	в заказе следует указать обозначение по каталогу, номер колонка x (по таблице 1) глубину застройки (по таблице 2), напр. 35.100.250.1250.2



HP6 DN100 PN10/16 GJS
35.100.250.GZ.2



(**) - wersja ta występuje tylko wraz z kolumną nr 550
 only with the column nr 550
 только от колонки 550

(***) - w wersji z podwójnym zamknięciem kulowym
 only in the version with a ball seal
 версия с двойным замыканием пуля

Lp. No. №	Nazwa części	Item	Название части	Material Material	Norma Standard Стандарт
1	Korpus dolny	Lower body	Нижний корпус	EN-GJS 500-7	PN-EN 1563
2	Korpus górny	Upper body	Верхний корпус	EN-GJS 500-7	PN-EN 1563
3	Kolumna	Column	Колонна	Wg tabeli 1 / according to table 1 / по таблице 1	Wg tabeli 1 / according to table 1 / по таблице 1
4	Tłoczyisko	Piston rod	Шток	Stal oc. / galvanized steel / oc. Сталь Stal nierdzewna** / stainless steel **/ нержавеющая сталь**	PN-EN 10130 PN-EN 10088-2
5	Grzybek	Mushroom / disc	Грибок (поршень)	EN-GJS 500-7 / EPDM	PN-EN 1563 / PN-EN 681-1
6	Pokrywa	Cover	Крышка	EN-GJS 500-7	PN-EN 1563
7	Trzpień	Stem	Шпиль	Stal nierdzewna / stainless steel / нержавеющая сталь	PN-EN 10088-1
8	Dławica	Gland	Сальник	Mosiądz / Brass / Латунь	PN-EN 1982
9	Nasada trzpienia	Stem base	Насадка шпиль	EN-GJS 500-7	PN-EN 1563
10	Pierścień zgarniający	Scraper ring	Грязеъемное кольцо	EPDM	wg katalogu / according to the catalogue / com. Каталог
11	Suwak	Slide	Ползунок	EN-GJS 500-7	PN-EN 1563
12	Uchwyt klowy	Grip handle	Зубчатый захват	EN-GJS 500-7	PN-EN 1563
13	Pierścień wylotu	Ring outlet	Кольцо вылета	Mosiądz / Brass / Латунь	PN-EN 1982
14	O-ring	O-ring	O-образное кольцо	EPDM	wg katalogu / according to the catalogue / com. Каталог
15	Nakrętka	Nut	Гайка	Mosiądz / Brass / Латунь	PN-EN 1982
16	Śruba	Screw	Болт	Stal nierdzewna / stainless steel / нержавеющая сталь	DIN 7991
17	Półkolnierz korpusu	Half flange	Полуфланец корпуса	EN-GJS 500-7	PN-EN 1563
18	Odwadniacz	Dehydrator	Обезвоживатель	Stal oc. / galvanized steel / oc. сталь	wg katalogu / according to the catalogue / com. Каталог
19	Uszczelka	Seal	Уплотнение	EPDM	wg katalogu / according to the catalogue / com. Каталог
20	Kula***	Ball***	Шар ***	Stal / steel / Oc. Сталь / EPDM	wg katalogu / according to the catalogue / com. Каталог